

ZAGERSDORFER

COGRŠTOFSKE
OPĆINSKE NOVINE

GEMEINDEZEITUNG



Bürgerservice der Gemeinde Zagersdorf
Općinski servis za gradjane

Ausgabe Juli 2023
izdanje juli 2023.



Verträge unterzeichnet: Wirtshaus kommt 2024 - Bürgermeister Ivan Grujic hat lange dafür gekämpft, nun sind die Verträge mit den ursprünglichen Eigentümern im Beisein eines Notars unterzeichnet! Zagersdorf bekommt mit dem Wirtshaus einen Ort der Begegnung, der enorm zur Lebensqualität beitragen wird. „Das Wirtshaus soll wieder Zentrum des Dorflebens werden: Treffpunkt und verbindendes Element“, freut sich der Bürgermeister.



Liebe Zagersdorferinnen! Drage Cogrštofke!

Liebe Zagersdorfer! Dragi Cogrštofci!

Liebe Jugend! Draga mladina!

Seit der Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl ist noch nicht ganz ein Jahr vergangen. Die Welt um uns herum hat sich seither leider nicht zum Besseren verändert. Waren wir zuerst fast zwei Jahre lang mit einer noch nie dagewesenen Pandemie konfrontiert, hält uns jetzt ein grausamer Krieg in der Nachbarschaft in Atem, damit verbunden sind eine tiefgreifende Energie- und Teuerungskrise; den Klimawandel spüren wir selbst auch immer stärker. Umso wichtiger ist, dass sich das „öffentliche Leben“ in unserer Gemeinde wieder normalisiert hat. Die Vereins- und Veranstaltungsaktivitäten pendeln sich wieder auf Vor-Corona-Niveau ein, nach drei Jahren Pause gab es auch erstmals wieder eine schöne Muttertagsfeier. Das alles ist ein wichtiges Signal: So turbulent die Zeiten auch geworden sind, unsere Gemeinde ist ein Hort der Stabilität für die Bevölkerung. „Heimat“ im besten Sinn des Wortes.

Dazu gehört natürlich auch, dass wir als Kommunalpolitik Wort halten und unsere Versprechen in die Tat umsetzen. Wir haben, wie angekündigt, große Projekte in der „Pipeline“:

■ Bei der **Generalsanierung der Wiesengasse** sind Ausschreibung und Angebotseinholung erledigt, die Bauarbeiten starten Mitte Juli und werden – wie mit den AnrainerInnen besprochen – bis Oktober umgesetzt. Die Kosten betragen circa 600.000 Euro. Wir sind bemüht, die Bauphase so nutzerfreundlich wie möglich zu gestalten.

■ Das neue **Tanklöschfahrzeug TLF 3000 für die Feuerwehr** wurde sogar früher als erwartet geliefert. Die Kosten betragen 430.000 Euro. Da unsere Feuerwehr zu einer Waldbrandstützpunkt-Feuerwehr aufgestiegen ist, handelt es sich um eine ganz wichtige Investition in die Sicherheit unserer Gemeinde.

■ Top-Thema ist und bleibt natürlich **das geplante neue Wirtshaus**. Auch da kann ich – nach geringfügigen Verzögerungen – mit „good news“ aufwarten: Die Verträge sind unterschrieben, das ehemalige Gasthaus Freiburger befindet sich nun im Eigentum der Gemeinde. In einem nächsten Schritt erfolgt jetzt die Detailplanung, noch im Sommer wird es eine Präsentation für die Ortsbevölkerung geben, ehe wir – eine breite Zustimmung vorausgesetzt – ab September die nötigen Beschlüsse fassen können.



Dieser kurze Überblick zeigt: Es geht etwas weiter in Zagersdorf. Als Bürgermeister werde ich meinem politischen Stil treu bleiben: Nichts versprechen, was man nicht halten kann – und konsequent umsetzen, was versprochen wurde.

Das wird wesentlich dadurch erleichtert, dass wir im Gemeinderat eine sehr konstruktive Zusammenarbeit über Parteigrenzen hinweg haben. Und entscheidend ist, dass wir uns mit Landeshauptmann Hans Peter Doskozil auf einen starken Partner auf Landesebene verlassen können, der für den gleichen Stil steht. In diesem Sinne danke ich allen, die sich für die Gemeinde einsetzen, und wünsche einen erholsamen Sommer und schöne Ferien!

Drage Cogrštofke, dragi Cogrštofci!

U pogledu na naš turbulentan svijet pun izazovov je čim važnije, da se je državni život u našoj općini opet normalizirao. Društva i općina mogli su po koroni održati lipe priredbe, na primjer naše svečevanje za Majkin dan. To je važan znak, da je naša općina stabilno boravište i domovina za stanovništvo.

Djelamo na veliki projekti, ke smo obećali:

- generalno saniranje naše Wiesengasse
- novi ognjibranski auto za još veću sigurnost za naše selo
- planiranje nove krčme

Naše selo napreduje. Kao Vaš načelnik mi je važno da ništa ne obećujem ča ne morem držati - i da se konsekvntno realizira sve, ča se je obećalo. Olakša se ovo, kad u općinskom tanaču konstruktivno djelamo svi skupa. I da imamo s našim zemaljskim poglavarom jakoga partnera na zemaljskom području, u koga se more zaufati.

U ovom smislu se svim zahvaljujem, ki se zalažu za naše lipo selo. Željim Vam odmarajuće ljeto i lipe ferije!

Ihr Bürgermeister / Vaš načelnik **Ivan Grujic**

GASTKOMMENTAR / KOMENTAR GOSTA

Ein echter „falscher Krowod“

Solche Geschichten kenn ich nur aus dem Burgenland. Geschichten, die von der starken, aber stets unaufgeregten Integrationskraft des Landes und seiner Bewohner erzählen. Hier ist fast jeder willkommen, der guten Willens ist und seine Siebeng'scheitheit nicht allzu sehr raushängen lässt. Passt er nicht auf, wird er dann sogar Bürgermeister.

So passiert dem Ivan Grujic in Cogrštof. Als Nicht-Zagersdorfer habe ich ihn immer für einen waschechten Poljanci gehalten. Aufgewachsen mit der Tamburica und in der Kleinschweizarena, wo er ja tatsächlich seine ersten Packler zerissen hat.

Dann hat er mir einmal, so nebenher plaudernd, seine Geschichte erzählt: dass er, Jahrgang 1984, mit seiner Schwester bei der Oma aufgewachsen ist in der kleinen Gemeinde Miloševac, rund 100 Kilometer südöstlich von Belgrad. Vater und Mutter arbeiteten in Wien für den Traum vom besseren Leben daheim.

Dann aber begann der jugoslawische Irrsinn. Kroaten und Serben hauten einander die Schädel ein. Anfangs mit einer erschreckenden Unerbittlichkeit, die bis heute nachbebt. Der private Traum der Familie Grujic zerplatzte. Der kleine Ivan musste – er sprach kein Wort Deutsch – nach Wien-Leopoldstadt übersiedeln. Der Polier des Vaters war ein Zagersdorfer.



Der Rest ist dann schon Dorfgeschichte. Eine schöne Geschichte, finde ich: Ausgerechnet ein gebürtiger Serbe wird mit mehr als 78 Prozent Ortschef von Cogrštof. Als Nicht-Zagersdorfer steht's mir natürlich nicht zu. Aber ich glaube, es war eine ganz gute Wahl.

Wolfgang Weisgram berichtete für die Tageszeitung DER STANDARD fast 30 Jahre lang nicht nur über, sondern aus dem Burgenland.

Unseren Gemeindearbeitern wünschen wir alles Gute zu ihren runden Jubiläen!

Našim općinskim djelačem željimo sve najbolje za posebne rođendane!

Noch viel Erfolg und vor allem Gesundheit für die Zukunft.



Gemeindearbeiter Andreas Fritz feierte den 50er.



Gemeindevorarbeiter Kurt Javorski feierte seinen 60er.



Ein Hoch auf unsere Mütter / Neka živu naše majke!



Volles Haus nach drei Jahren pandemiebedingter Pause bei der Muttertagsfeier in Zagorsdorf. Kinder, Väter und Gemeindeverantwortliche dankten den Müttern und Großmüttern für alles, was sie tagtäglich leisten. Auch in dieser Ausgabe der Gemeindezeitung wollen wir noch einmal hervorheben, wie wichtig die Mütter für den Familienzusammenhalt und für die Fürsorge, die sie ihren Kindern entgegenbringen, sind. Wir wissen das sehr zu schätzen. Im Namen der Gemeinde: „Danke!“ U ime općine se zahvaljujemo svim našim majkama!





Lebenswertes Zagersdorf

Ein neuer Zaun beim Friedhofsgelände, die Verlängerung des Gehsteigs in der Draßburger Straße zur Sicherheit der Fußgängerinnen und Fußgänger und neue Blumen entlang der Straße um das Ortsbild zu verschönern – all das sind Maßnahmen, die zu einem liebens- und lebenswerten Gemeindeleben beitragen.





Gemeinde als Vorreiter: „Smarte“ Straßenbeleuchtung

Der Fortschritt für Zagersdorf läuft auf Hochtouren. Die innovativen LED-Lampen in der Arbeitergasse nehmen Bewegungen wahr und regulieren so ihre Leistung. Diese neuartige Beleuchtungslösung ermöglicht es, das Beleuchtungsniveau zu verbessern, Energie einzusparen und die Umweltbilanz der Gemeinde auf einen besseren Stand zu bringen. Bürgermeister Grujic: „Wir sind hier Vorreiter im Burgenland. Wir sparen so etwa 55 % der bisher benötigten Energie. Nach unseren Initiativen mit den Photovoltaikanlagen auf dem Gemeindeamt, dem Feuerwehrhaus und dem Kindergarten ist das der nächste Schritt, um unser Zagersdorf lebenswerter zu machen, als Gemeinde Geld zu sparen und gleichzeitig das Klima zu schützen.“



Wo ein Wirt, da lebt das Dorf! Kaj ima krčmara, onde živi selo!



Das zunehmende Wirtshaussterben belastet vielerorts das Dorfleben und bedeutet insbesondere für junge Menschen und die ältere Generation soziale Einschnitte. Nicht so in Zagersdorf! Hier wird es entgegen dem bundesweiten Trend bald wieder einen Ort der Begegnung geben. Bürgermeister Ivan Grujic und Vizebürgermeisterin Karin Vukman-Artner haben sich gemeinsam ein Bild von den Plänen für das neue „alte“ Gasthaus gemacht. Die Projektentwicklung Burgenland GmbH befindet sich aktuell in der Endphase der Planungsarbeiten. Der Baustart soll noch heuer erfolgen, die Eröffnung im kommenden Jahr.

Seite 32

BURGENLAND

Sonntag, 7. Mai 2023

Wo ein Wirt, da lebt das Dorf

Kaufvertrag unterzeichnet, Planung im Endspurt: „Nach fast 100 Jahren wird Zagersdorf wieder ein Gemeindegasthaus erhalten“, verkündet Bürgermeister Ivan Grujic voller Freude

Das Dorfleben hat in Zagersdorf eine ganz besondere Tradition. Bereits 1929 war die Erbanung eines Gemeindegasthauses beschlossen worden. Nach einem Besitzerwechsel stand hinter dem inzwischen zum Kebab- und Pizza-Geggi bis zuletzt in zweiter Generation die Familie Freiberger, die das Lokal mit aller Leidenschaft geführt hat. Als der beliebte Betrieb allerdings schließen musste, ging der Altbestand samt Grundstück nun zurück an die Gemeinde. Der Kaufvertrag über 250.000 € wurde im April unterzeichnet, der Beschluss war im Dezember 2022 einstimmig gefallen.

Das Wirtshaussterben belastet vielerorts das Dorfleben (siehe auch Bericht Seiten 16/17). Nicht so in Zagersdorf mit seinen 1150 Einwohnern. Die Planungsarbeiten der Projektentwicklung Burgenland GmbH (PEB) befinden sich schon in der Endphase. Da die Er-



© An dieser Ecke entsteht ein neues Gemeindegasthaus. Ortschef Ivan Grujic und Stellvertreterin Karin Vukman-Artner mit dem Plan. ©



haltung des Altbestandes, an dem der Zahn der Zeit kräftig genagt hat, mit „einer unverhältnismäßig hohen Investition“ verbunden wäre, soll auf 750 Quadratmetern des Areals ein Neubau entstehen. „Zusätzlicher Boden wird nicht versiegelt“, stellt Bürgermeister Ivan Grujic

mit. Das Bauprojekt umfasst einen ebenerdigen, barrierefrei zugänglichen, abtrennbaren Saal, Sanitäranlagen und angeschlossene Gastronomie im Erdgeschoss. „Im Sinne einer optimalen Umsetzung wurde ein Gastro-Experte in die Planung miteinbezogen“, betont

Grujic. Der Baustart soll noch heuer erfolgen, die Eröffnung im nächsten Jahr. Das Gemeindegasthaus wird verpackt, ein erster Interessent hat sich bereits gemeldet“, erklärt der Bürgermeister. Für ihn steht eines fest: „Wo ein Wirt ist, da ist Dorfleben!“ **Karl Grammer**

Artikel aus der Kronen Zeitung.

Aus dem Kindergarten / Iz čuvarnice



Vizebürgermeisterin Mag. Karin Vukman-Artner spendierte dem Kindergarten zwei neue CD-Player zur Unterstützung der wertvollen Arbeit unserer Kindergartenpädagoginnen. Lipo je vidit kako se naša dica veselu!

Naturwerkstätte in Marz / prirodna djelonica



Im Jänner besuchten die Kindergartenkinder die Naturwerkstätte in Marz. Schon das Busfahren war ein Erlebnis, denn viele Kinder sind noch nie mit einem Bus gefahren. Dort angekommen wurden unsere kleinen Naturforscher*innen von

geschulten Betreuerinnen empfangen und ins Forsthaus geführt, wo viele biologisch präparierte Wildtiere ausgestellt waren und auch viel Wissen über den Lebensraum der Wildtiere vermittelt wurde. Das Ziel der Naturwerkstätte ist es, die Kinder spielerisch für einen verantwortungsvollen Umgang mit der Natur zu sensibilisieren und den Wald auch als Ressource darzustellen. U prirodnoj djelaonici smo se čuda naučili o prirodi.



Fasching im Kindergarten / mesopust u čuvarnici





Eulenfest / fešta sa sovami:

Am Rosenmontag wimmelte es im Kindergarten von kleinen und großen Eulen. Sowohl das Kostüm als auch der Kopfschmuck wurden von den Kindern selbst angefertigt. Vizebürgermeisterin Karin Vukman-Artner gesellte sich dazu und spendete eine gesunde „Eulenjause“. Danas smo se svi maskirali za sove. Naša vicenačelnica nam je donesla zdravu južinu - dobro nam se je račilo!

Maskenball / mesopusni bal



Faschingsdienstag ist Krapfentag! Bürgermeister Ivan Grujic und Vizebürgermeisterin Karin Vukman-Artner brachten unseren verkleideten Kleinen leckere Faschingskrapfen, die sie sich natürlich schmecken ließen. Frite smo si dali dobro račiti! Lipa hvala!

Wir feiern Ostern! / Svečujemo Vazam!



Osterhasen aus Germteig / vazmeni zeci iz tijesta

Beim Osterhasenbacken half uns unsere Vizebürgermeisterin Karin Vukman-Artner. Abermals spendete sie uns die Jause für unser Osterfest. Ein herzliches Dankeschön! Wir haben uns sehr über ihren Besuch gefreut. Naša vicenačelnica nam je pomogla, i nastali su lipi vazmeni zeci. Lipa hvala - i za južinu, ka nam se je opet dobro račila!



Osternestersuche im Garten - das war lustig und spannend! Iskali smo vazmena gnjazda u našem vrtu. Bürgermeister Ivan Grujic war auch da und schenkte jedem Kind ein Oster-säckchen. Lipa hvala!

Spannende Osterexperimente / eksperimentiranje jajima



Experimentieren mit Eiern stand zu Ostern auf dem Programm. Durch verschiedene physikalische Versuche mit Eiern wurden die Kinder zu Forschungsexperten*innen. Das war ein sehr spannender Vormittag für unsere Kleinsten! Jajima se more dobro eksperimentirati!

Zahnputzdrachen KIBU zu Besuch! / Pohodio nas je zmaj Kibu!



Im Rahmen des Projektes „Gesunde Kindergärten im Burgenland“ besuchte uns der Zahnputzdrache „Kibu“, der den Kindern die Wichtigkeit der Zahnhygiene kindgerecht näher brachte. Birgit Brunner, unsere Diätologin, zeigte im Zuge dessen anhand eines großen Gebisses, wie die Zähne richtig geputzt werden. Die Kinder waren von KIBU richtig angetan - Gesundheitserziehung, die auch Spaß macht! Zmaj Kibu nam je pokazao, kako se zubi pravilno čistu. Bilo je jako interesantno!

Unsere gesunden „Pogatscherl“ / naši zdravi „pogači“





Jeden Freitag bereiten die Kinder gemeinsam eine „Gesunde Jause“ zu. Nach dem Rezept einer Mutter haben wir „Pogatscherl“ gebacken. Mmh, das hat allen gut geschmeckt, dobro je bilo!



Der im Mai von Vizebürgermeisterin Mag. Karin Vukman-Artner organisierte Elternabend zum Thema „Entwicklungsförderung im Kindergartenalter“ mit Referentin Dipl.-Päd. Isabella Sodoma-Enz war gut besucht. Es wurden alle relevanten Themen rund um das sensible Kindergartenalter besprochen und Eltern und Kindergartenpädagoginnen erhielten von der Expertin fachgerechte Unterstützung für ihre Erziehungsarbeit.

Unternehmensgründungen steigern Lebensqualität



Zagersdorf ist ein attraktiver Standort für Unternehmerinnen und Unternehmer. Die geographische Lage ist gut, die Infrastruktur ebenfalls. Umgekehrt beleben Firmen und Unternehmen die Ortschaft und bieten einen enormen Mehrwert für die Bürgerinnen und Bürger. Auch Katalin Kvaszta und Krisztina Farkas-Molnar haben nun ihre Geschäfte in Zagersdorf geöffnet, Bürgermeister Ivan Grujic gratulierte zur gelungenen Eröffnung und wünscht alles Gute für die Zukunft.



Volksschule Siegendorf auf Gemeinde-Tour / Osnovna škola Cindrof u općini



Die Volksschulkinder der 3. Klassen besuchten das Gemeindeamt, um Einblicke in die Arbeit der Gemeinde zu erhalten. Kommunale Bildung im Kindesalter sei wichtig, so Bürgermeister Ivan Grujic: „Die Kinder sollen sich mit den Aufgaben der Gemeinde beschäftigen und auch sehen, dass die Gemeinde von den Ideen und Vorschlägen der Bürgerinnen und Bürger lebt. Diese Generation soll sich künftig am Geschehen in der Gemeinde aktiv beteiligen, das ist unser Ziel. Daher finde ich es wichtig, ihnen Einblicke in die Kommunalpolitik zu ermöglichen.“ Nach dem Besuch im Gemeindeamt ging es weiter zur Freiwilligen Feuerwehr Zagersdorf – ein weiteres Highlight für die Kinder. Školari i školarice osnovne škole Cindrof pohodili su općinski stan i naše ognjibrance. Imali su čuda pitanja, bilo je jako interesantno i zanimljivo.





Zwei Zagersdorfer „gelobten“



Anlässlich ihrer Musterung begrüßte Bürgermeister Ivan Grujic die beiden Rekruten Leon Dunkl und Vincent Straussberger. „Wir sind stolz auf die jungen Herren, die heuer bei der Musterung waren und nun ihren Dienst bei Heer oder Zivildienst leisten. Dieser traditionelle, persönliche Austausch zur Musterung ist mir auch sehr wichtig, denn die Burschen leisten einen wichtigen Beitrag für unsere Gesellschaft, das möchte ich so zum Ausdruck bringen“, so Grujic.

Wasser ist Leben! / Voda je žitak!



Auf Grund der immer längeren trockenen Perioden jedes Jahr, in denen unser heimisches Wild s wie alle wildlebenden Tiere und Insekten in wirkliche Not geraten, hat sich die Jagdgesellschaft entschlossen, im Bereich der Vierjochäcker-Windschutzgürtel, in denen es keine natürlichen Wasserstellen gibt, eine solche zu schaffen.

Erfreulicherweise haben sowohl der Jagdausschuss als auch die Gemeinde und das Land Burgenland das Projekt maßgeblich finanziell unterstützt.

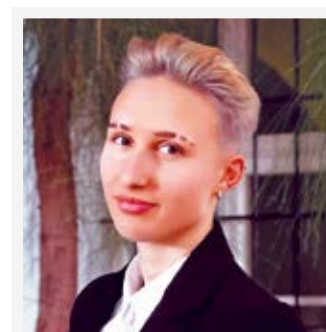
Es wurden ein Brunnen und ein Technischacht errichtet. Das Wasser wird über eine solarbetriebene Pumpe in ein Biotop gepumpt, wo es vom Wild aufgenommen werden kann. Die Jagdgesellschaft Zagersdorf ist überzeugt, mit dieser Maßnahme einen ganz besonders wichtigen Beitrag zum Wohle unserer heimischen Fauna geleistet zu haben.

Wir sind ganz besonders stolz darauf, dass es in Zagersdorf möglich ist, ein solches Projekt gemeinsam zu vollbringen. Weidmannsheil, die Jagdgesellschaft.

Die Gemeindeverwaltung gratuliert zur Matura / Čestitamo!



Amelie Fritz



Emily Mariel



Linda Rancz



Vincent Straussberger



Andrija Vukman



Lisa Wlaschits

Denise Stahleder

hat im März ihr Studium an der Wirtschaftsuniversität Wien mit Erfolg abgeschlossen.

Nunmehr darf sie den akademischen Titel **Master of Laws (WU), LL.M. (WU)** tragen.



Wir gratulieren recht herzlich zu diesem Erfolg!



„OFFEN“ / „OTVORENO“

Die früheren „Tage der offenen Ateliertür“ wurden auch heuer wieder unter dem Titel „offen.“ organisiert. Am 7. Mai 2023 drehte sich auch in Zagersdorf alles um zeitgenössische bildende Kunst. Der Maler Fabian Jankoschek sowie der Maler und Bildhauer Jörg Zaunbauer öffneten ihre Ateliers, Werkstätten und Arbeitsräume und nahmen am Format „offen.“ teil. So wurde ihre Kunst noch sichtbarer gemacht, eine wunderbare Initiative des Landes, um Künstlerinnen und Künstler zu unterstützen und ihre Werke zugänglich zu machen.





Aus der Ortsfeuerwehr / Naši ognjobranci



Bezirksfeuerwehrwettkämpfe der Feuerwehrjugend

Die Feuerwehr Zagersdorf kann für die erste Hälfte des Jahres auf eine äußerst intensive Frühjahrssaison zurückblicken. Neben den „normalen“ Feuerwehr-Tätigkeiten wie etwa Übungen, Schulungen und Einsätze wurde unter anderem auch die eine oder andere Veranstaltung von uns durchgeführt oder mitbetreut. Es lässt sich somit bereits erahnen, dass wir auf eine äußerst ereignisreiche Jahreshälfte zurückblicken dürfen.

Vorweg zu erwähnen ist hier vor allem unser alljährlicher Feuerwehrball, der nach der Corona Pandemie nun endlich wieder über die Bühne gehen konnte - heuer allerdings zum ersten Mal im Pfarrzentrum. Es ergab sich somit bereits in der frühen Planungsphase ein höherer Arbeitsaufwand, was sich jedoch bis zum Schluss hin durchaus ausgezahlt hat, da wir wieder unzählige Ballgäste begrüßen durften. Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle allen Besucher:innen und ebenfalls ein lautstarkes Vergelt's Gott an das Team der Pfarre, ohne deren Bereitschaft wir die Location nicht hätten nutzen können.

Über die Monate hinweg gab es dann immer wieder die eine oder andere Veranstaltung, bei der wir vor allem die Gemeinde unterstützen durften. Erwähnenswert wären hier unter anderem die Muttertags-Feier oder der Gesundheitstag. Mit den aus den Veranstaltungen lukrierten Einnahmen und Spenden wird immerhin ein erheblicher Beitrag zur Anschaffung unseres neuen Tanklöschfahrzeuges geleistet, was uns schließlich zum nächsten erwähnenswerten Punkt bei den Tätigkeiten im vergangenen Halbjahr bringt.

Nachdem im letzten Jahr der Ankauf eines neuen Tanklöschfahrzeuges beschlossen wurde, begannen wir bereits früh mit den Planungsarbeiten. In den letzten Monaten intensivierte sich diese schließlich, bis es endlich so weit war und

wir Ende Mai die heißersehnte Rohbaubesprechung beim Fahrzeughersteller Rosenbauer in Oberösterreich hatten. Bei diesem Termin wurde einerseits die genaue Beladung des Fahrzeuges fixiert und andererseits auch schon ein Großteil unserer Ausrüstung hingebacht, um diese entsprechend der Planung einbauen zu lassen. Wir durften somit einen äußerst intensiven aber schlussendlich erfolgreichen Tag in Oberösterreich verbringen. Der rohe Aufbau für „unser“ Auto konnte darüber hinaus ebenfalls schon besichtigt werden. Eine Auslieferung des finalen Fahrzeuges erwarten wir bestenfalls im Spätherbst dieses Jahres. Wenn dies dann schließlich der Fall ist, wird der Bevölkerung natürlich die Möglichkeit geboten werden, das neue Fahrzeug zu begutachten. Die offizielle Einweihung planen wir schließlich im Zuge der seit über 50 Jahren wieder einmal in Zagersdorf stattfindenden Bezirksfeuerwehrwettkämpfe am Wochenende vom 15.



Bezirksfeuerwehrwettkämpfe der Feuerwehrjugend

und 16. Juni 2024. Sollte innerhalb der Bevölkerung die Bereitschaft bestehen, eine Patenschaft für das neue Feuerwehrauto übernehmen zu wollen, würden wir die jeweilige Unterstützerin oder den jeweiligen Unterstützer bitten, aktiv auf den Kommandanten oder den Kommandant-Stv. zuzugehen. Wir freuen uns natürlich über jede Unterstützung, die schlussendlich ebenfalls einen erheblichen Beitrag zur Realisierung des Projekts „neues Tanklöschfahrzeug“ leisten wird und bedanken uns schon vorweg bei der jeweiligen Autopatin beziehungsweise beim jeweiligen Autopaten. Neben den unzähligen bereits erwähnten Tätigkeiten nahm im ersten Halbjahr dieses Jahres auch das Trainieren für die Feuerwehrwettkämpfer der Aktiven und der Jugend einen wichtigen Platz in der Jahresplanung ein. Der viele Schweiß in den Trainings machte sich schließlich bezahlt und unsere Feuerwehrjugend erreichte gemeinsam mit der Feuerwehrjugend Trausdorf den sensationellen dritten Platz bei den diesjährigen Bezirksfeuerwehrwettkämpfen in der Kategorie Silber – wir wollen unserer Jugend auf diesem Wege nochmals herzlich gratulieren. Anfang Juli finden dann schließlich die Landeswettkämpfe für Jugend und Aktive statt. Wir wünschen unserer Jugendgruppe und auch unseren Aktiven hierfür alles Gute und gutes Gelingen! Für die danach folgende Sommersaison planen wir innerhalb der Feuerwehr, uns wieder mehr auf Übungen und Schulungen zu konzentrieren. Weiters wird natürlich parallel dazu bereits mit den weiteren Planungen für die nächstes Jahr stattfindenden Bezirkswettkämpfe begonnen. Allen Mitgliedern wollen wir auf diesem Wege natürlich für Ihren Einsatz im ersten Halbjahr danken und ihnen und auch allen anderen Zagersdorfer:innen einen schönen und erholsamen Sommer wünschen.



Kindermaskenball



Rohbaubesprechung für das neue FF Auto



FF Zagersdorf bei den Bezirkswettkämpfen



GRATULATION!!! / ČESTITAMO!!! Aufstieg nach über 20 Jahren

Nachdem unser SC Zagersdorf als Tabellenzweiter überwinterte, startete man die Vorbereitung in die neue Saison mit einem Trainingslager in Rovinj. Knapp 40 Leute nahmen daran teil, darunter Spieler, Betreuer und auch treue Wegbegleiter. Nach einem etwas holprigen Rückrundenstart, vor allem in der Fremde, wo die ersten drei Spiele verloren wurden, schien das Projekt Aufstieg als gescheitert.

Doch mit dem legendären Auswärtssieg in Siegendorf Ende April vor über 400 Zusehern, wo Johann Eisner nach seinem letzten Tor vor über 20 Jahren wieder für die Entscheidung

sorgte, gelang es der Mannschaft, noch einen tollen Endspurt hinzulegen, der letztendlich mit dem zweiten Platz den Aufstieg in die 1. Klasse Nord bedeutet. Dies wurde natürlich ausgiebig gefeiert. Herzliche Gratulation! Čestitamo!



Zagersdorfer Ortsmeisterschaften 2023

Heuer veranstaltete der Tennisverein nach Jahren wieder eine Ortsmeisterschaft der Damen und Herren. Insgesamt kämpften 13 Herren und 8 Damen um den Titel der Ortsmeisterin und des Ortsmeisters. Höhepunkt war der Finaltag am 29. April, welcher zugleich mit einem Saisonöffnungsfest begangen wurde. Am Vormittag konnten neugierige Kinder unter Anleitung unseres Trainers Amir Esparan erstmalig den Schläger schwingen. Für die Eltern gab es Kaffee & Kuchen. Neben dem Schnuppertraining der Kids wussten eine ganz-tätig aufgestellte Hüpfburg, ein Action-Parcours und Kinderschminken zu gefallen. Begleitet wurde das Fest mit hervorragendem, zeitlosem Essen wie Schweinsbraten, Gemüse und Burgern. Ein weiteres Highlight war die Weinbegleitung durch Weingut Weber, Jois, der mit seinen exklusiven und edlen Tropfen so manche Mäuler zu begeistern vermochte. Auch eine Gratis-Nagelpflege durch Katalin Kvasta wurde sehr gut angenommen. Neben dem Show- und Rahmenprogramm versprachen natürlich auch die Finalsätze besondere Spannung. Trotz des unbeständigen Wetters konnten alle Spiele ausgetragen werden. Zunächst sicherte sich Petra Ržucidlo bei den Damen und Peter Javorski bei den Herren den 3. Platz. Das Damen-Finale ging über die volle Distanz von 3 Sätzen, wo sich Anna Prünner gegen Lea Horvath durchsetzte. Seiner Fa-



voritenrolle wurde Lokalmatador Stefan „Otscho“ Ivancsics im Herren-Finale gerecht, indem er Christian Huf glatt in zwei Sätzen besiegte. Während und vor allem nach den Finalsätzen gab unsere Petra Ržucidlo als „DJane Petra Pan“ ihr Talent am Mischpult zum Besten. Trotz des herausfordernden Wetters waren die Ortsmeisterschaften und das Saisonöffnungsfest ein voller Erfolg. Der TC Zagersdorf bedankt sich bei allen Sponsor*innen, Spender*innen und Helfer*innen. Eine Neuauflage der Ortsmeisterschaften im nächsten Jahr ist besiegelt und wird sich durch innovative, neue Konzepte – unter anderem mit einem Jux-Turnier aller Vereine im Ort – auszeichnen.

Tennisfamilie TC Zagersdorfer im Tenniscamp



Die Tennisfamilie des TC Zagersdorf bestritt Anfang April mit 38 SpielerInnen (!) ihr mittlerweile traditionelles Tenniscamp in der kroatischen Sonne von Pula. Während auf der roten Asche des Park Plaza Histria mit unseren beiden Trainern Amir und Laszlo eifrig an der Tennisform gefeilscht wurde, stand abseits des Tennisplatzes Teambuilding in Form von gemütlichem Beisammensein, Pokerspielen, Yoga oder entspannten Strandspaziergängen auf dem Programm.

Nach 5 ereignisreichen, sonnigen und unvergesslichen Tagen hat sich wieder gezeigt: beim TC Zagersdorf steht nicht nur Sport, sondern insbesondere auch der gemeinsame Zusammenhalt an oberster Stelle. #weareone



Ein aktives Jahr 2023 für die Tamburica Zagersdorf



Was ist Tamburica? Das erklärte Obmann Rudi Golubits den Kindergartenkindern bei ihrem Ausflug in den Proberaum der Tamburica Zagersdorf, wo auch die verschiedenen Instrumente von Bisernica bis Berde ausprobiert werden konnten. Passend zum Mitmach-Lied „Jabučica rumena“, gab es als Abschluss für jedes Kind einen gesunden Apfel als Geschenk.

Die Tamburica-Musik kennenlernen konnten im Mai auch zahlreiche Parlamentarier aus Österreich, Deutschland, Finnland und der Schweiz. Bei der 50. „Internationalen Parlamentarier:innen-Fußball-Europameisterschaft“ sorgte die Tamburica Zagersdorf beim Heurigen Piribauer für einen geselligen Abend mit burgenlandkroatischen Klängen.

Umrahmen durfte die Tamburica Zagersdorf im Mai auch die Gedenkfeier an Erich Hankiewicz im Pfarrzentrum. Noch heute erinnern wir uns gerne an das Ständchen zum 90. Geburtstag mit einer lustigen Schiffsfahrt am Neusiedler See zurück.



Besonders gefreut hat uns heuer auch der Auftritt im Rahmen von „100 Jahre Tamburica im Burgenland“. Gefeierte wurde mit einem Festzug durch die Fußgängerzone Eisenstadt und einem anschließenden musikalischen Nachmittag im Kulturzentrum.

Den ersten Auftritt unter der Leitung von Stefanie Schaffer meisterte auch unser Nachwuchs mit Bravour. Sie unterhielten die Gäste mit ihren bestens einstudierten Liedern beim Folklorenachmittag in Oslip.

Aktuelle Termine und Informationen zur Gruppe finden Sie künftig auf unserer Web- und Facebookseite sowie über die Cities-App und Instagram.

Wir wünschen Ihnen einen erholsamen Sommer und schöne Ferien!

Ihre Tamburica Zagersdorf

Tamburica počela aktivno ljeto 2023.



Upoznati tamburicu – to je bio moto izleta čuvarnice u tamburaški dom, kaj je predsjednik Rudi Golubić predstavio grupu i instrumente. Na kraju smo si skupa zajačili i pokidob da su dica bila tako vrta, dostala su kod poklon jabuku. Tamburicu upoznati, to su znali i parlamentarci iz Austrije, Njemske, Finske i Švicarske, ki su sudjelivali pri 50. medjunarodnom parlamentarskom nogometnom europskom prvenstvu.

Oblikovali smo i svečevanje na spominak Ericha Hankiewicza u farskom centru i nastupali pri fešti „100 ljet Tamburica u Gradišću“.

I naš naraštaj se je veselio prik prvi nastup. Uspješno su nastupali Uzlopi, kaj su priredili folklorno otpodne za dica. Veselimo se jur sada na druge nastupe 2023 i željimo svim lip ljetni čas!

Vaša Tamburica Cogrštof





Was hat sich heuer schon getan im Gesunden ZagersDorf? Zdravo selo: Ča se je ljetos jur djelalo?

Das Jahr 2023 hat mit unterschiedlichen **Bewegungseinheiten** gestartet, die immer gerne in Anspruch genommen werden.



Unsere **2. Mondscheinwanderung** war gut besucht. Besonders gefreut hat uns, dass so viele Kinder dabei waren. Wir hatten perfektes Wetter und einen wunderschönen Mond, der pünktlich gekommen ist.

Wir freuen uns schon aufs nächste Jahr!



bieren. Im Ausstellungsraum gab es die Möglichkeit, Blutzucker und Blutdruck zu messen, Pflegeberatung in Anspruch zu nehmen, Matratzen zu testen oder sich zu lebensrettenden Erste Hilfe Maßnahmen informieren. Außerdem wurde eine diabetische Fußpflege angeboten, man konnte Honig verkosten und kaufen sowie gesunde Produkte und Aroma-



Am 4. Juni 2023 fand heuer wieder der Gesundheitstag mit unterschiedlichen Angeboten zum Ausprobieren und Kennenlernen statt. Toll eröffnet wurde der Nachmittag von den Kindergartenkindern.

Neben einem Hör- und Sehtest konnten die Besucherinnen und Besucher Shiatsu oder Cranio Sacrale Balance auspro-





therapie kennenlernen. Zwei interessante Vorträge zum Thema Zahngesundheit und Achtsamkeit rundeten den informativen Nachmittag ab.

Für gesunde Speisen und Getränke sorgten das Rote Kreuz und die Feuerwehr. Beim Gewinnspiel „Das gesunde Lieblingsrezept“ gewann Maria Klikovits mit einem „Holunderblütensirup“. Alle teilnehmenden Rezepte kann man dann auf der neuen Website der Gemeinde Zagersdorf nachlesen. Für die jüngsten Zagersdorferinnen und Zagersdorfer stand ein Spielbus mit unterschiedlichen Angeboten bereit.

Jegliche Beiträge rund um das Thema Gesundheit sind beim nächsten Gesundheitstag 2025 herzlich willkommen!



Komm mit und sei dabei beim **Nordic Walking-Treff** jeden Mittwoch um 18⁰⁰ Uhr!

Wenn es dann etwas wärmer wird und die Nächte länger (ca. ab Anfang Juli), starten wir um 18³⁰ Uhr. Neben der Bewegung ist der soziale Austausch auch immer gegeben. Jeder/Jede findet sicher das optimale Gehtempo. Treffpunkt ist beim Spielplatz Gartengasse. Gemeinsam geht vieles leichter 😊

Ab Herbst geht es mit unterschiedlichen **Bewegungseinheiten** und dem **Achtsamkeits-Kurs** im Gemeindehaus weiter. Infos folgen! Wir freuen uns auf dein/Ihr Kommen!

Bis Ende des Jahres sind noch einige Aktionen vom Gesunden ZagersDorf geplant.

Gerne nehmen wir Ideen oder Anregungen zur Förderung der Gesundheit der Zagersdorferinnen und Zagersdorfer entgegen! Und wenn jemand heuer ein **Adventfenster** gestalten möchte, bitte auch gerne **jederzeit bei uns melden!**

**„Tu deinem Körper etwas Gutes,
damit deine Seele Lust hat, darin zu wohnen.“**

(Teresa von Ávila)

In diesem Sinne wünschen wir vom Arbeitskreis Gesundes Dorf Zagersdorf einen schönen Sommer!



Lebensbäume und Rucksäcke überreicht

Anlässlich der Geburt ihrer „Sprösslinge“ wurde von Bürgermeister Ivan Grujic an das Elternpaar ein Lebensbaum sowie ein Windelrucksack im Wert von € 150,- überreicht. Den jungen Familien wünschen wir viel Glück, Gesundheit und Freude mit ihrem Nachwuchs. Čestitamo našim mladim familijam i željimo sve najbolje!



Clemens Reininger



Vincet Ruschel



Johanna Blutmager



Viola Golubits



Julia Kern



Julian Lebinger

Das Fest der „Goldenen Hochzeit“ feierten... „Zlati pir“ svečuju...



Ana und Helmut Schoretits



Anita und Gyula Czupper

Die Gemeindeverwaltung entbietet die herzlichsten Glückwünsche! Općinska uprava srdačno čestita!

Den 70. Geburtstag feierten ... / 70. rođendan svečuju ...



Agnes Zarits



Gerlinde Ivancsics



Gertrude Hackl



Herbert Nüchter



Ing. Walter Domanovits



Margit Blutmager



Roland Zakall

Den 80. Geburtstag feierte ... / 80. rođendan svečuje ...

Den 90. Geburtstag feierte ... / 90. rođendan svečuje ...



Ingrid Pairits



Anna Ivanschits



Die Gemeindeverwaltung entbietet die herzlichsten Glückwünsche! Općinska uprava srdačno čestita!

Den 90. Geburtstag feierten ... / 90. rođendan svečuju ...



KommR Gustav Annerl



Maria Marchel

**Das Fest der
 „Diamantenen
 Hochzeit“ feierten...
 Dijamantni pir
 svečuju...**

Annemarie und Johann Artner



**Einen schönen Sommer und
 erholsame Ferien!**

**Lipo ljeto i
 odmarajuće ferije!**



wünschen Bürgermeister Ivan GRUJIC
 Vizebürgermeisterin Mag.^a Karin VUKMAN-ARTNER
 Gemeindegassier und –vorstand Kurt JAVORSKI
 Gemeindevorstände Kevin PTACEK und NR Christoph ZARITS
 die Gemeinderät*innen Christian TRINKL, Mag. Günther MAYER, Romana PINTERITS,
 Mag.^a Mara GOLUBITS, Julia DIHANICH, Harald IVANSITS, Angelika POPP, MA,
 Josef ZAKALL, Stefan CSMARITS, Georg PISAREVIC, Georg KLIKOVITS, BSc,
 Christoph SCHAFFER, Peter JAKUBCIK, BSc, Laurens STRAUSSBERGER,
 Markus FRITZ, Gerald Fritz, MSc sowie Gemeindeoberamtsrätin
 Yvonne ZAKALL und die gesamte Gemeindeverwaltung.

